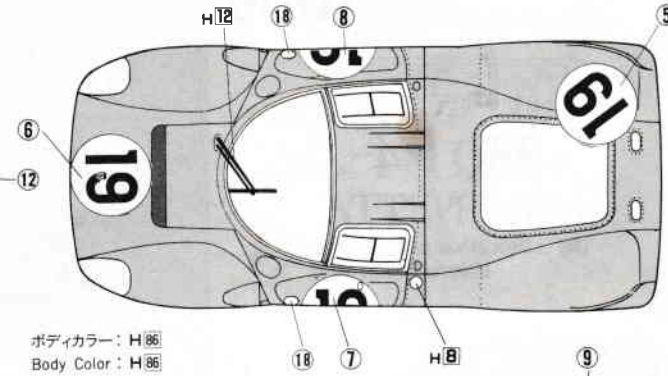
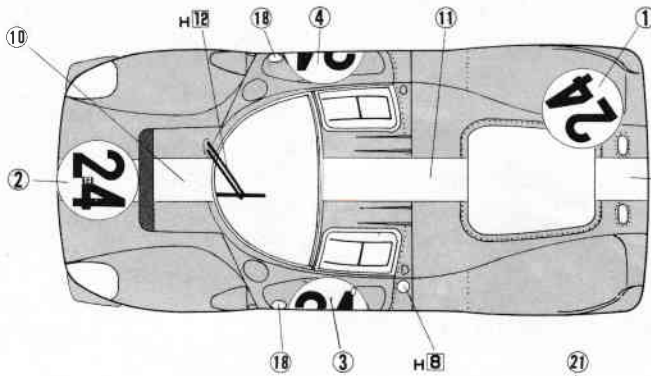


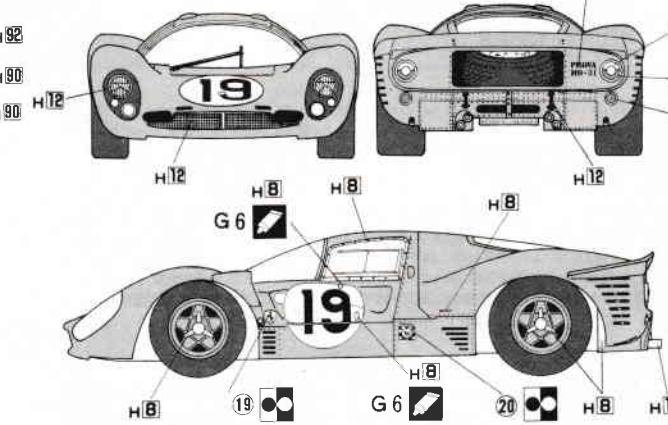
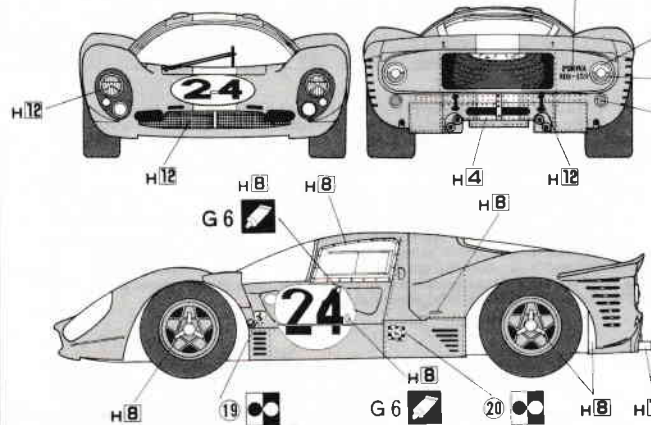
★ = ① - ⑳

1967年 ル・マン24時間レース第3位  
1967 Le Mans 3rd Winner

1967年 ル・マン24時間レース出場  
1967 Le Mans



ボディカラー：H86  
Body Color：H86



H4	④	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE	AMARELLO	黄色
H8	⑧	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H9	⑨	ゴールド	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H11	⑪	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATT WEIß	BLANC MAT	BLANCO MATE	塩白色
H12	⑫	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	塩黒色
H38	⑳	赤鉄色	STEEL RED	STAHL ROT	ROUGE ACIER	ROJO ACERO	赤鐵色
H40	㉑	つや消し(フラットベース)	FLAT BASE	MATT GRÜNDIERUNG	BASE MAT	BASE MATE	塩光劑
H86	⑧⑥	モンザレッド	RED MADDER	KRAPP ROT	ROUGE GARANCE	ROJO MADERA	番紅色
H90	⑩⑦	クリアレッド	CLEAR RED	ROT REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP	透明紅色
H92	⑩⑨	クリアオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP	透明橙色
H1A		H8①+H9①(1:1)					

部品請求カード(1/24 SP-1034 フェラーリ330P4 ルマン3位)

ボディ	350円	11円	175円	536円
A 部品	200円	6円	175円	381円
B 部品	230円	7円	175円	412円
C 部品	190円	6円	175円	371円
G 部品	160円	5円	175円	340円
M 部品	550円	17円	62円	629円
S 部品	400円	1円	62円	103円
P-V-W 部品	400円	12円	175円	597円
デカール	400円	12円	62円	474円
レーシングデカール	60円	2円	62円	124円
説明書	90円	3円	72円	165円
レーシングデカール説明書	30円	1円	62円	93円

●必要な部品を○でかこみ住所、氏名、郵便番号を明記のうえ、このカードと代金または切手を当社アフターサービス係まで、お申し込みください。  
●表示価格は予告なく変更する場合があります。

- 2 組み立てます。/ Make 2 sets. / Construire deux ensembles. / 同時製作可能
- ④ 接着します。/ Cement. / Kleben. / Coler en caliente. / Pegar en caliente. / 粘着剤と一緒に
- ⑤ 接着しません。/ Do not cement. / Nicht kleben. / Ne pas colle. / No pegar. / 粘着剤を
- ⑥ 必ず両面を貼ります。/ Apply detail. / Abbeizen/abtragen. / Coler le decalque. / Adherir la calcomania. / 貼上水印刷
- ⑦ 反対側にします。/ Repeat for opposite side. / Wiederholen für gegenüberliegende Seite. / Répétition de la page précédente. / También en el lado opuesto. / 反対面を貼ります
- ⑩ 瞬間接着剤を使います。/ Use the instant glue. / Sofortkleber verwenden. / Utiliser une colle rapide. / Emplear adhesivo instantáneo. / 使用速乾剤

たのしくプラモデルをつくるためにお読みください。  
 (1)組み立てる前に説明書をお読みください。  
 (2)組み立てる前に部品を調べます。  
 (3)部品を取り出した後のビニール袋は、幼児がかぶったりしないように破りすててください。  
 (4)部品の切りはなしはニッパーを使い、余分な部分はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。  
 (5)接着する前に部品を合わせて確かめます。  
 (6)色を塗るときは安全な水性塗料を使います。  
 (7)接着剤や塗料を使うときは窓をあけます。  
 (8)接着剤や塗料の近くでは火を使わないでください。  
 (9)指定塗料のH8⑧はグンゼ産業・水性ホビーカーラー H8⑧はMrカラーの番号です。  
 (10)デカールはハサミで切りとり、水に20秒ひたしてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。  
 ●十分注意をしていますが、万一、不具合がありましたら当社までご連絡ください。

Please read and follow directions to enjoy assembling this kit. 1. Study the assembly instructions before beginning. 2. Check and ensure each part is definitely included before you start. 3. Tear up and discard the plastic bags soon after you remove the parts. Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep the bags away from babies & children. 4. Use a nipper to remove the parts from the runner and trim any excess plastic with a cutter or a file. 5. Check the fit of each part before cementing. 6. Use Aqueous/water-base paint because it is safer to use. 7. Open a window or make area well ventilated when glue or paint is in use. 8. Never use glue or paint near open flame. 9. The color reference numbers H (8) indicated in painting instructions are the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color. (8) are those of Mr. Color. 10. Cut off the decals in use and dip it in water. After 20 seconds (approximately) put it in place and slide from base paper.

Bitte lesen und folgende Richtlinien für einen problemlosen Zusammenbau beachten. (1) Diese Instruktionen vor Baubeginn lesen und studieren. (2) Vor Baubeginn ist zu prüfen, ob alle Teile im Bausatz enthalten sind. (3) Folienverpackungen wegwerfen, nachdem alle Teile entnommen wurden. (4) Für die Entfernung der einzelnen Plastikteile Schneidwerkzeug (z. B. feine Schneidzange) verwenden. Überschüssige Plastiken mit Schneider oder Feile entgraten bzw. angleichen. (5) Vor Verklebung jedes Teil auf Genauigkeit und Bearbeitung überprüfen. (6) Für die Bemalung Farben für Plastikmodellbau verwenden. (7) Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z. B. Öffnen des Fensters, sorgen. (8) Niemals Kleber oder Farben in der Nähe von Feuer handhaben. (9)xxxx xxxxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx xxx (10) Abziehbilder ausschneiden und in Wasser ca. 20 Sekunden eintauchen. Danach auf dafür vorgesehene Stelle auflegen und Basispapier abziehen.

Lire attentivement avant de commencer le montage. 1° Le schéma d'assemblage est à étudier avant l'assemblage. 2° Vérifier que toutes les grappes sont présentes dans la boîte. 3° Jeter les emballages cellophane inutiles. 4° Pour détacher les pièces, utiliser un outil de découpe (pinces coupantes). 5° Avant de coller, examiner soigneusement chaque pièce. 6° N'utiliser que de la peinture spéciale pour maquette. 7° Aérer soigneusement la pièce où vous peignez (ouvrir la fenêtre). 8° Ne jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme. 9° xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx 10° Chaque décalque sera découpé soigneusement puis plongé quelques secondes dans l'eau tiède. L'endroit où sera posé le décalque, devra être soigneusement nettoyé, pour faire glisser doucement le décalque de son support.

Sírvase leer estas instrucciones para la construcción del modelo. (1) Lea las instrucciones atentamente antes del montaje. (2) Revise todas las piezas antes del montaje. (3) Después de sacar las piezas, cerciórese de romper las bolsas de vinilo para evitar que los niños puedan envolverse dentro de ellas. (4) Utilice unos alicates para cortar las piezas y corte las partes salientes con un cuchillo, etc. (5) Revise todas las piezas en conjunto antes de poner adhesivo. (6) Utilice una pintura soluble en agua para pintar el modelo. (7) Cuando utilice el material adhesivo y la pintura, abra las ventanas. (8) Aleje cualquier llama de la pintura del material adhesivo. (9) La letra H se refiere al color de la pintura soluble en agua de Gunze Sangyo; el número 8 se refiere a Mr. Color. (10) Corte la pegatina con unas tijeras, remojela en agua durante unos 20 segundos, quite suavemente el papel que cubre la parte adhesiva, y pegue la pegatina en el lugar descrito. Hemos puesto mucha atención en comprobar todas las piezas, pero si usted descubriera algún defecto, sírvase contactar el fabricante inmediatamente.

製作前請先閱讀說明書。請細閱及依從指示以得享製作上的樂趣。(1)製作前研究製作說明。(2)動手前檢查部件是否齊全。(3)取出膠架後儘將包裝膠袋弄破，為免危險，勿將膠袋放在小孩能接觸的地方。(4)以小剪把部件從膠架剪下，再用模型刀或小銼清理水口。(5)塗膠水前請先試過各部件。(6)使用水性模型漆比較安全。(7)使用油漆或膠水時應開啓窗戶或保持空氣流通。(8)勿在近火處使用油漆或膠水。(9)油漆編號H 8代表羣是出品的水性模型油編號，8則代表羣是出品樹脂系模型油編號。(10)切出所需的標貼浸於水中，約20秒後取出，從襯紙推移到適當的位置上。

1/24 SCALE  
HISTORIC  
RACING CAR **1034**

**Ferrari**  
**330 P4**  
**BERLINETTA**  
1967 Le Mans 24 hour race 3rd winner  
Mairesse/Beurlys team



**CE FUJIMI EUROPA**  
BORSIGSTR. 13  
D-6056 HEUSENSTAMM W. GERMANY  
IN CASE OF NEED, RETAIN ADDRESS  
FALLS ERFORDERLICH, ANSCHREIBT AUFWEBWAHREN  
GARDER CET EMBALLAGE OU RECEVOIR CES INFORMATIONS  
CONSERVARE QUESTO INDIRIZZO  
FIQUE COM O ENDEREÇO  
FAVOR GUARDAR DIRECCION

1967年のル・マン24時間レースには、No. 21のパークス/スカルフィオティ組のP4の他にNo. 24メレス/バーリー組と、No. 19クラス/サットクリフ組のベルリネッタタイプがエントリーされている。スパイダータイプとしてはNo. 20のエイモン/ヴァッカレラ組の1台があり、計4台のP4が用意された。エイモン組のスパイダーP4は、レース開始後7時間目にバンクしてしまい、ピットに戻ろうとする途中、過熱したタイヤから、燃料パイプに引火し、全焼してしまった。ベルリネッタP4勢3台は、16時間目にしてパークス組、メレス組、クラス組の順で2~4位を占めた。目指す1トップを走るフォードマークIVだったが、途中、クラス組が燃料噴射ポンプの故障によりコース上でストップしてしまい、残る2台にフェラーリの望みが託された。しかしトップを独占しているマークIVは速く、24時間ノートラブルでゴールインし、激しく追い込んだパークス組が2位、健闘したメレス組は3位に終わった。モータースポーツの歴史の中で、4ℓDOHC V12のフェラーリと7ℓOHV V8のフォードGTが凄絶な死闘を繰り広げるル・マンに、ついでに、永く語り継がれている。

Beim 24-Stunden-Rennen von Le Mans im Jahre 1967 nahmen drei P4 in Berlinetta-Ausführung teil: die Nr. 21 des Parkes/Scarlotti-Teams, die Nr. 24 des Mairesse/Beurlys-Teams und die Nr. 19, die vom Klass/Sutcliffe-Team gefahren wurde. Dazu fuhr auch ein Spider, die vom Amon/Vaccarella-Team gefahrenen Nr. 20, an die Startlinie. Es starteten also insgesamt vier Wagen des Typs P4. Der Spider P4 des Amon-Teams erlitt nach 7 Stunden im Rennen einen platten Reifen, der sich auf dem Weg zur Box überhitzte und Flammen schlug. Das Feuer breitete sich schnell bis zur Kraftstoffleitung aus, und binnen Sekunden stand das ganze Fahrzeug in Flammen. Von den anderen 3 Berlinetta P4 lag das Parkes-Team nach 16 Stunden an zweiter Stelle, gefolgt vom Mairesse-Team auf dem dritten Platz und dem Klass-Team auf dem vierten Platz. Ziel der drei war es, den ganz vorne liegenden Ford Mark IV einzuholen. Der Wagen des Klass-Teams hielt dann aber mitten auf der Rennstrecke an, weil ihm die Kraftstoffspritzanlage ausgefallen war. Die beiden verbleibenden Ferraris waren nun die letzte Hoffnung. Der Mark IV hielt seine Spitzenposition allerdings mit Erfolg. Er war durchweg schnell und erreichte nach 24 Stunden das Ziel ohne Mühe. Das Parkes-Team erlitt sich tapfer den zweiten Platz, und das Mairesse-Team errang unter gewaltigen Anstrengungen den dritten Platz. Dieses Rennen ist mittlerweile in die Autogesichte eingegangen, die Geschichte eines zähen Kampfes zwischen einigen 4-Liter-DOHC-V12-Ferraris und einem 7-Liter-OHV-V8-Ford GT auf der berühmten Piste von Le Mans.

En la competición automovilística de las 24 Horas de Le Mans de 1967, además del P4 del equipo Parkes/Scarlotti con el número 21, el número 24, conducido por el equipo Mairesse/Beurlys, y el número 19, conducido por el equipo Klass/Sutcliffe, fueron berlinetas. También tomó parte en la competición un Spider, el número 20, conducido por el equipo Amon/Vaccarella. Así que en total, tomaron parte cuatro P4. El Spider P4 del equipo Amon pinchó un neumático tras 7 horas de competición y, mientras se encontraba en el foso, el neumático se sobrecalentó y se incendió. El fuego se propagó hasta el tubo de combustible y todo el automóvil se incendió. En cuanto a las tres Berlinetas P4 restantes, tras unas 16 horas de competición, el equipo de Parkes se encontraba en segundo lugar, seguido del equipo de Mairesse y el equipo de Klass en tercera y cuarta posición respectivamente. La finalidad era la de alcanzar al automóvil que se encontraba en primera posición, un Ford Mark IV, pero en el proceso, el automóvil del equipo Klass se paró en la pista debido a una avería en la bomba de inyección de combustible. Los dos Ferraris restantes eran la única esperanza. Sin embargo, el Mark IV se mantuvo en primera posición y, tras 24 horas, llegó a la meta en primera posición. El equipo Parkes luchó con valentía para llegar en segunda posición y el equipo de Mairesse, tras un agotador esfuerzo, entró en tercera posición. Mucho durará la historia de cómo hace muchos años se desarrolló la extraña y desesperada batalla entre un Ferrari de 4 lit. DOHC V12 y un Ford GT de 7 lit. OHV V8.

In the 1967 Le Mans 24 hour race, besides the P4 of the Parkes/Scarlotti team, No. 21, No. 24, driven by the Mairesse/Beurlys team and No. 19, driven by the Klass/Sutcliffe team, were Berlinettas. 1 Spider, No. 20, driven by the Amon/Vaccarella team was entered. Thus 4 P4s in all were entered. The Amon team's Spider P4 developed a flat tire about 7 hours into the race and while the car was on the way to the pit, the tire overheated and caught fire. The fire spread to the fuel pipe and soon the whole car was in flames. As for the 3 remaining Berlinetta P4's, after about 16 hours, the Parkes team was in 2nd place, followed by the Mairesse team and the Klass team in 3rd and 4th place respectively. The goal was to catch up with the 1st place car, a Ford Mark IV, but on the way, the Klass team's car stopped on the course due to failure of the fuel injection pump. The 2 remaining Ferraris were the only hope. However, the Mark IV kept its hold on the lead position. It was fast and reached the goal in 24 hours with no trouble. The Parkes team pressed on valiantly to take 2nd place and the Mairesse team's strenuous efforts brought them in the 3rd place position. The story will long be told of how, once upon a time in motor sports history the strange but desperate struggle between the 4 lit. DOHC V12 Ferrari and a 7 lit. OHV V8 Ford GT unfolded at Le Mans.

La P4 de l'équipe Parkes/Scarlotti, les n°21 et 24 conduites par l'équipe Mairesse/Beurlys et la n°19 conduite par l'équipe Klass/Sutcliffe furent les Berlinettas qui participèrent à la course des 24 heures du Mans en 1967. 1 Spider, n°20, conduite par l'équipe Amon/Vaccarella y participa également. Le Spider P4 de l'équipe Amon eut un pneu à plat après 7 heures de course et alors que la voiture était en route, le pneu surchauffa et prit feu. L'incendie gagna les canalisations de carburant et la voiture toute entière fut embrasée en quelques minutes. Pour les 3 Berlinetta P4 restantes, l'équipe Parkes était en seconde position après 16 heures de course, suivie par l'équipe Mairesse et l'équipe Klass en 3ème et 4ème position respectivement. L'objectif était de remonter pour rattrapper la première place à la Ford Mark IV, mais l'équipe Klass dut abandonner du fait d'une panne de la pompe à injection. Les deux Ferraris restantes restaient le seul espoir. Toutefois, la Mark IV conserva son avance en tête. Elle était très rapide et atteint le but en 24 heures sans problème. L'équipe Parkes se battit vaillamment pour prendre la 2ème place et les efforts soutenus de l'équipe Mairesse lui valu la 3ème place. Il serait intéressant de pouvoir raconter comment s'est déroulé, dans l'histoire de la course automobile, l'étrange et désespéré combat entre une Ferrari DOHC V12 4 litres et une Ford GT avec moteur de 7 litres à soupapes en tête.

1967年在勒芒舉行的24小時車賽，參加的，除了第21號的Parkes/Scarlotti組的P4以外還有第24號的Mairesse/Beurlys組和第19號的Klass/Sutcliffe組的Berlinetta型。第20號的Amon/Vaccarella組當中有一輛是Spider型，他們共準備了4輛的P4。Amon組的Spider P4在車賽開始後第7小時輪胎爆破，要回賽車場的途中，從過熱的輪胎引火到燃料管而全廢了。剩下來的Berlinetta P4三輛，在16小時之後，在Parkes組、Mairesse組、Klass組當中占第2~4名。他們想追上第1名的Ford Mark IV，可惜在途中燃料噴射抽水機發生故障，在路上停下來。他們把Ferrari的希望寄託在剩下的二輛，可是獨占最前方的Mark IV的速度快速，在24小時內無事故地達到了終點。激烈追上來的Parkes組獲得了第2名，奮鬥到底的Mairesse組獲得了第3名。在賽車史上，關於4ℓDOHC V12的Ferrari和7ℓOHV V8的Ford GT之間所展開的凄絕死鬥的勒芒車賽的故事，一直流傳下來。

**パーツリスト Parts List**

■ アミ部は使用  
しません。  
Unuse this Part.

W部品 W Parts

P部品 P Parts

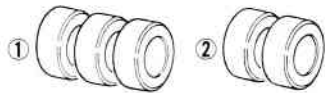
ボディ  
Body

A部品 A Parts

B部品 B Parts

G部品  
G Parts

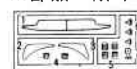
C部品  
C Parts



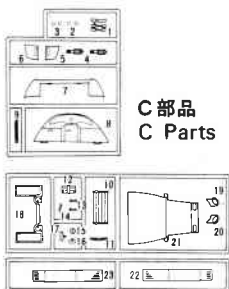
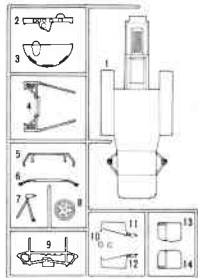
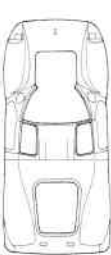
V部品 V Parts



M部品 M Parts



S部品  
S Parts

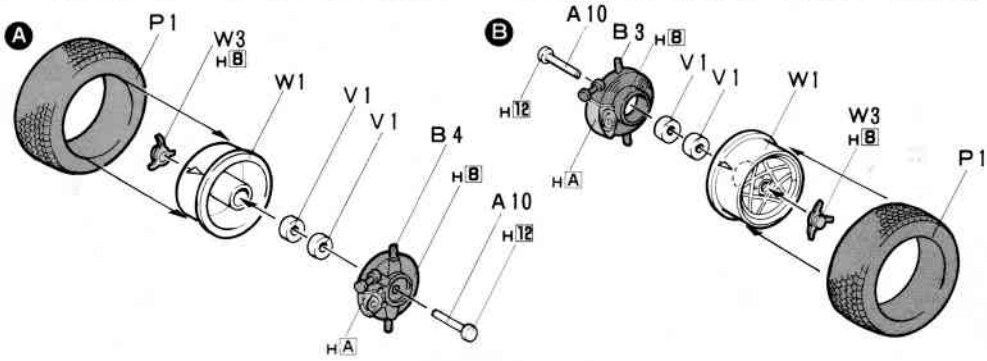


**FUJIMI** フジミ模型株式会社 / 静岡市登呂4-21-1 〒422  
FUJIMI Corporation / 4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN

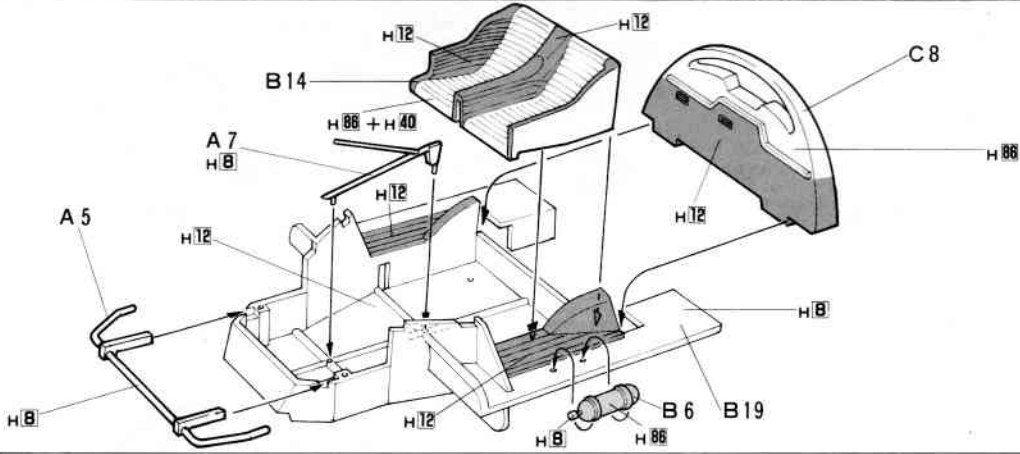
**1**

組み立て順序  
Assembly  
Procedure

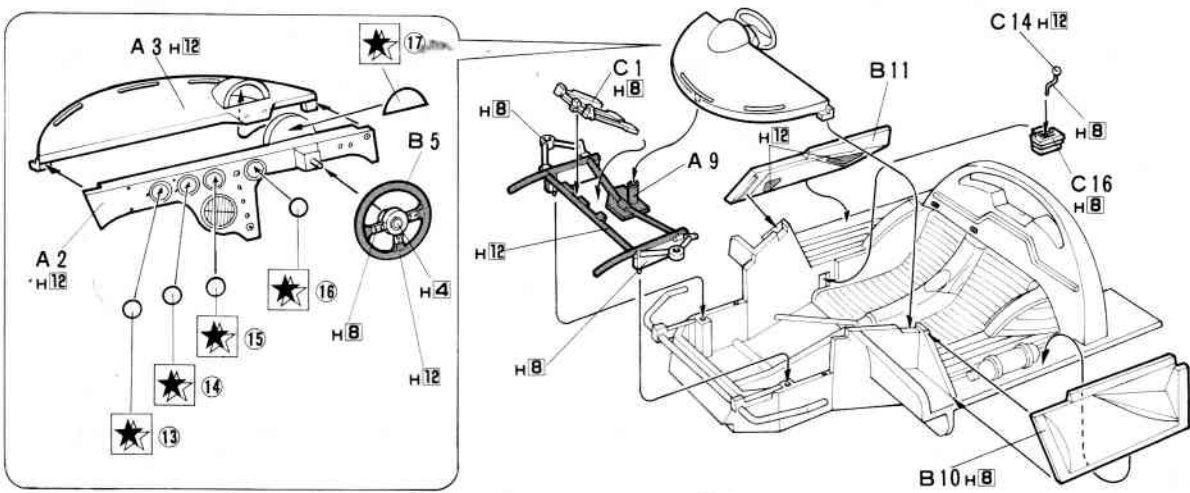
A	B
P1	P1
W1	W1
W3	W3
V1×2	V1×2
B4	B3
A10	A10

**2**

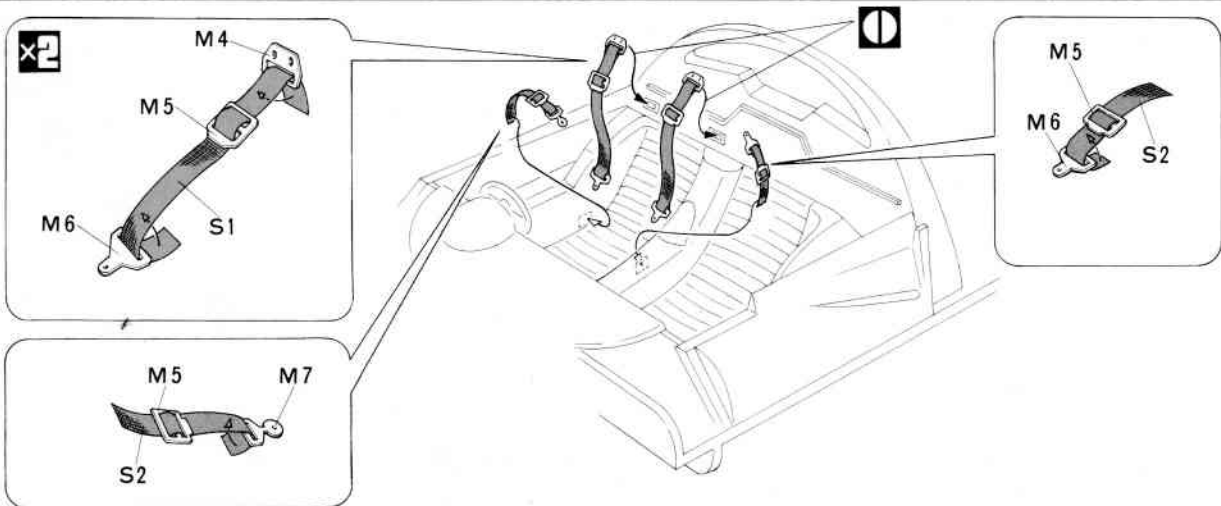
↓  
B19  
A7  
B14  
B6  
A5  
C8

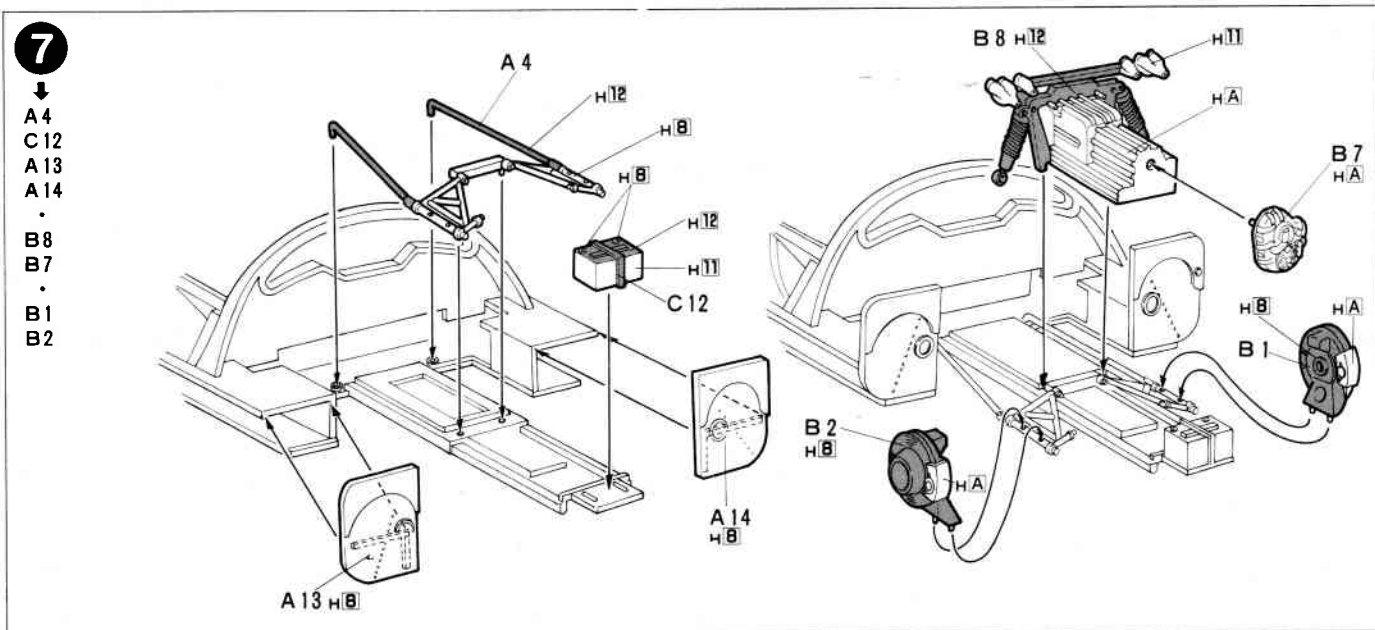
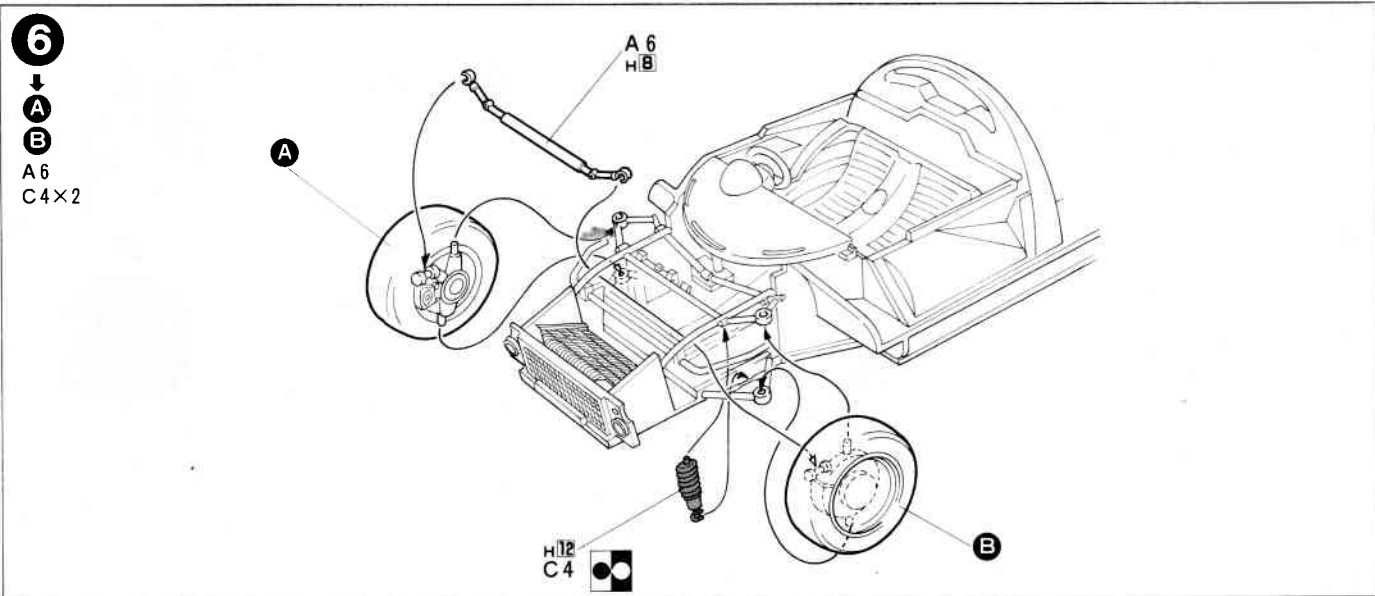
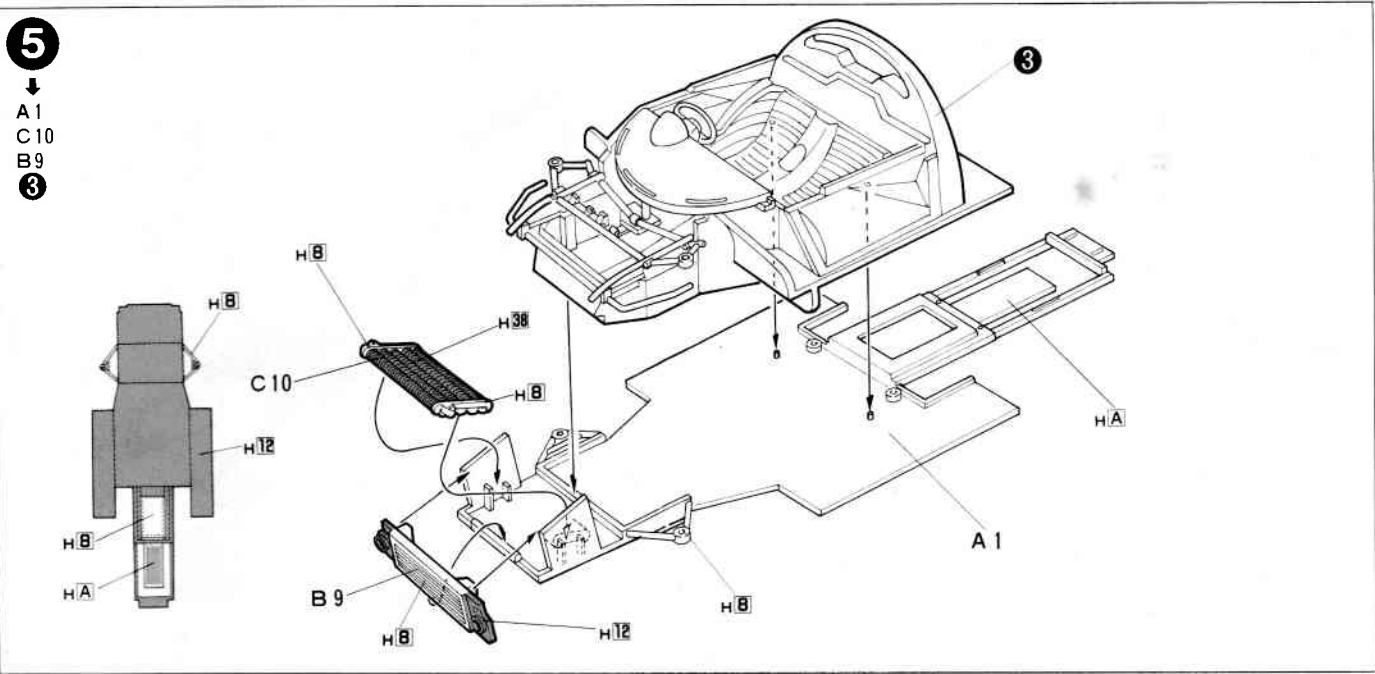
**3**

↓  
C16  
C14  
A9  
C1  
A3  
A2  
B5  
B10  
B11

**4**

↓  
S1  
M6  
M5 ×2  
M4  
S2  
M7  
M5  
S2  
M6  
M5

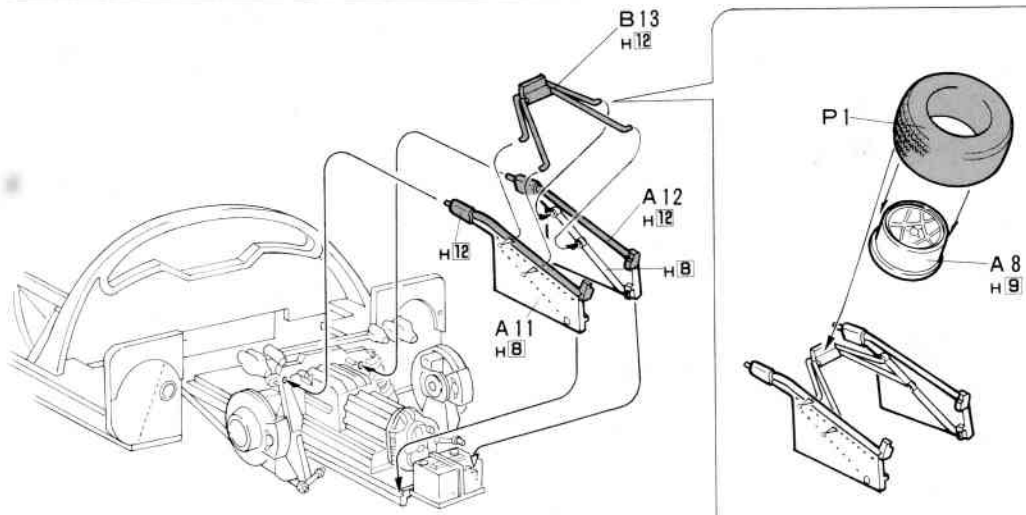




8

↓  
A11  
A12  
B13

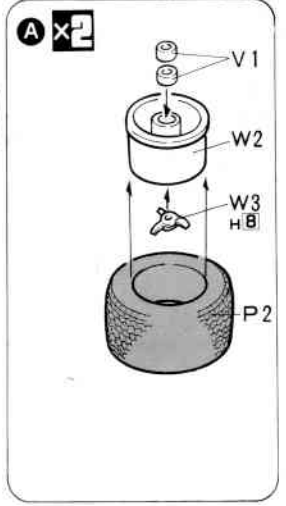
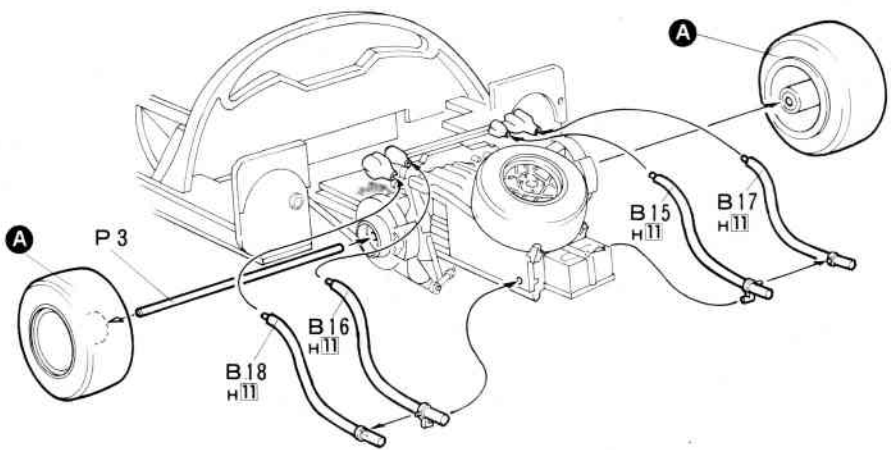
P1  
A8



9

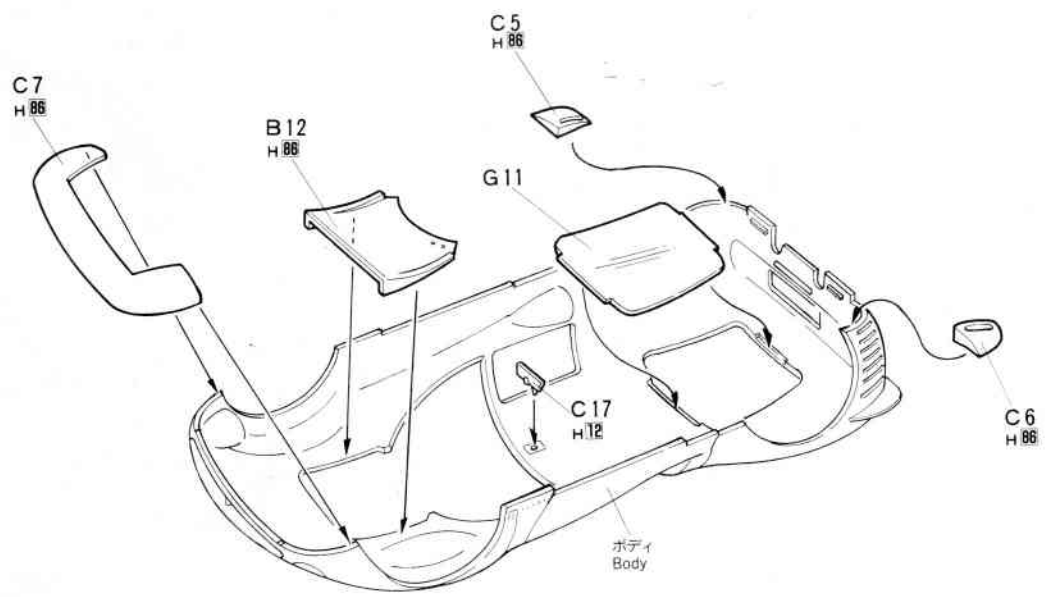
↓  
W2  
V1 x 2  
P2  
W3 } x2

A  
P3  
A  
B16  
B18  
B15  
B17



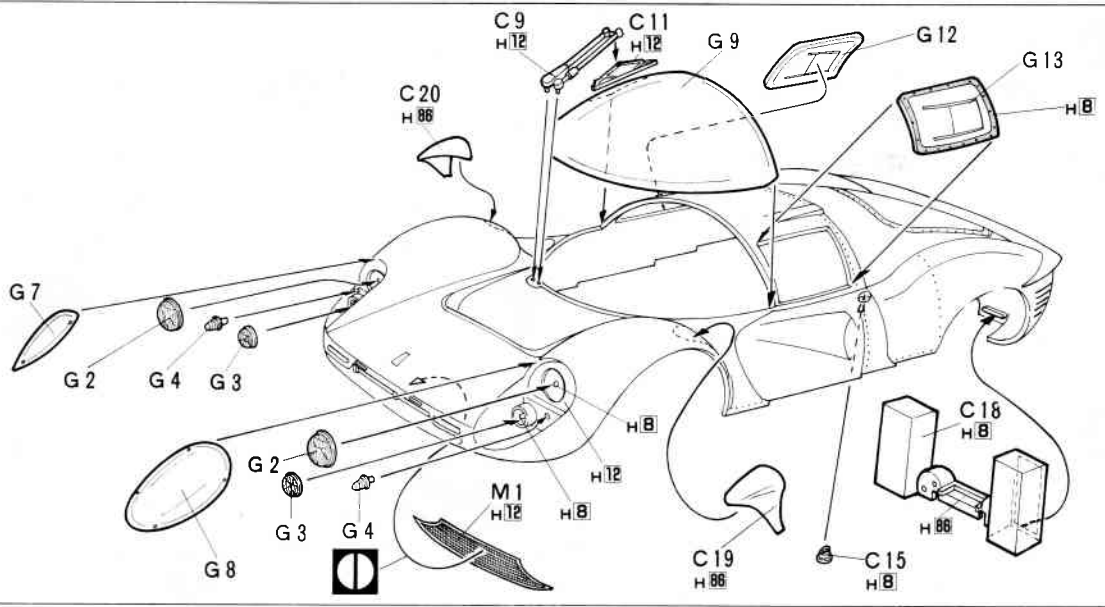
10

↓  
ボディ (Body)  
C7  
B12  
C17  
G11  
·  
C5  
C6



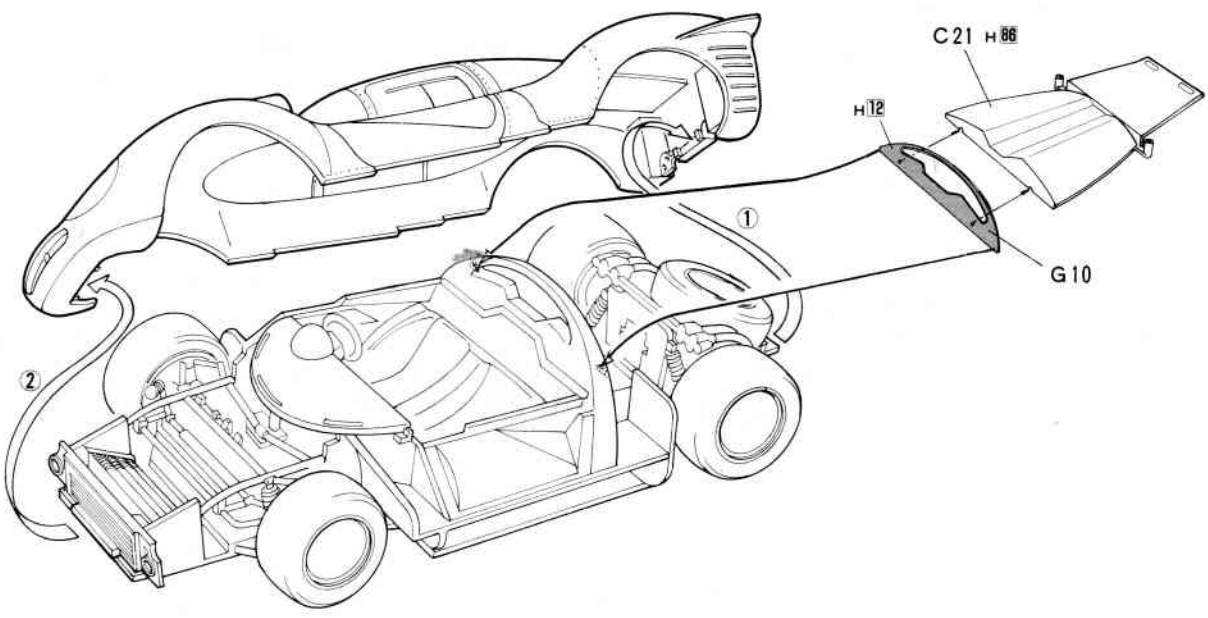
**11**

- ↓
- G3
- G2
- G4
- G7
- G3
- G2
- G4
- G8
- M1
- C20
- C19
- G9
- C9
- C11
- G12
- G13
- C15
- C18



**12**

- ↓
- C21
- G10



**13**

- ↓
- C23
- C22
- G1
- G5
- C13 × 2
- C2
- C3

